

Posudek na bakalářskou práci Karolíny Chvátalové

Přechylování názvů povolání v současné španělštině (korpusová analýza)

(Filozofická fakulta JU, České Budějovice 2017, 67 stran)

Tématem bakalářské práce Karolíny Chvátalové je problematika přechylování názvů povolání v současné španělštině. Zvolené téma hodnotím jako zajímavé a zároveň i vhodně korespondujícím s autorčiným studijním oborem.

Na úvod musím říci, že práci Karolíny Chvátalové hodnotím jako velmi zdařilou. Práce je rozdělena na dva větší celky: část teoretickou a část praktickou. Přestože obvykle bývá v pracích tohoto typu územ, že z hlediska naplnění cíle bývá přínosnější spíše část praktická, musím s radostí konstatovat, že v případě této práce je přínos jejích obou dvou částí naprosto vyrovnaný. Velmi pozitivně hodnotím průřez cca 17 španělskými gramatikami od 15. století až do současnosti a zmapování vývoje dané problematiky z diachronního pohledu. Troufám si tvrdit, že v tomto je největší přínos a originalita zpracování daného diplomního úkolu, a to i s ohledem na jiné práce, která jsem na podobně koncipovaná témata vedla. Způsob, jakým autorka jednotlivé poznatky prezentuje je velice dobrý (pozor jen na občasné překlepy, viz níže), oceňuji rovněž autorčin samostatný přístup během zpracovávání velké části práce. Kladně hodnotím i využití pracovního pobytu ke konzultaci příslušných gramatik v madridských knihovnách, tato skutečnost se velmi kladně odrazila na celkovém dojmu z práce.

Žádné výraznější připomínky nemám ani k analýzám v části praktické, sice by se dalo namítnout, že mohlo být analyzováno substantiv více, na druhou stranu je však třeba vzít v potaz velice široký záběr a přínos části teoretické, který vyvažuje relativně nízký počet příkladových korpusových excerpce (4 substantiva). Za velmi přínosné a přehledné považuji sestavení závěrečné tabulky týkající se vývoje dané problematiky napříč jednotlivými časovými obdobími.

Hodnocení formální:

Po stránce formální je práce na standartní úrovni, graficky má velmi pěknou úpravu. Upozorňuji je na občasné překlepy: např.: str. 12 (*el vodka*) str. 13 *etymologických*, str. 17 *u rodu*, str. 60 *rectora*; prohrěšky proti větné skladbě: např.: str. 12 „ *Kvůli důvodům politické korektnosti, nikoliv kvůli jazykové, ...* “.

Závěr:

Práce i přes drobné připomínky spíše formálního charakteru vyhovuje požadavkům na bakalářské práce kladeným, vřele ji doporučuji k obhajobě a hodnotím jako **výbornou**.

V Českých Budějovicích, 5. června 2017

PhDr. Jana Pešková, Ph.D.